

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๐๔๐๐๘/๖๑๐๑๕๑



สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
กระทรวงศึกษาธิการ กทม. ๑๐๓๐๐

๑๘ มิถุนายน ๒๕๖๙

เรื่อง การเปิดรับข้อเสนอคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น ประจำปี ๒๕๖๙

เรียน ผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาทุกเขต

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. แผนการจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่น	จำนวน ๑ ฉบับ
๒. แนวทางความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่น	จำนวน ๑ ชุด
๓. แบบพิมพ์คำขออาสาสมัครญี่ปุ่น	จำนวน ๑ ชุด

ด้วยองค์การความร่วมมือระหว่างประเทศญี่ปุ่น (Japan International Cooperation Agency: JICA) ประจำประเทศไทย เปิดรับข้อเสนอคำขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น (Japan Overseas Cooperation Volunteer: JOCV) ประจำปี ๒๕๖๙ ภายใต้กรอบความร่วมมือด้าน Sustainable Industrial Development of Rural Region สาขา City and Local Environment Improvement เพื่อจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นเข้ามาปฏิบัติงานในหน่วยงานของไทย ยกเว้นหน่วยงานในพื้นที่ ๔ จังหวัดชายแดนภาคใต้ ได้แก่ สงขลา ปัตตานี นราธิวาส และยะลา

ในการนี้ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ขอให้ประชาสัมพันธ์การเปิดรับข้อเสนอคำขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น (Japan Overseas Cooperation Volunteer: JOCV) ประจำปี ๒๕๖๙ ภายใต้กรอบความร่วมมือด้าน Sustainable Industrial Development of Rural Region สาขา City and Local Environment Improvement ไปยังโรงเรียนในสังกัด ซึ่งโรงเรียนที่มีความสนใจสามารถเสนอขอรับอาสาสมัครญี่ปุ่นเป็นภาษาอังกฤษ โดยผู้บริหารสถานศึกษาไม่ต้องลงนามในข้อเสนอคำขอ และจัดส่งในรูปแบบไฟล์ Microsoft Word ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ obec.application@gmail.com ภายในวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๖๙ รายละเอียดดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลดรายละเอียดการขอรับอาสาสมัครญี่ปุ่น ได้ที่ QR Code ที่ปรากฏท้ายหนังสือฉบับนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายภูธร จันทะหงษ์ ปุณยจรัสธำรง)

ผู้ตรวจราชการกระทรวงศึกษาธิการ รักษาการแทน

รองเลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ปฏิบัติราชการแทน

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

สำนักพัฒนานวัตกรรมการจัดการศึกษา

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๘๘ ๕๘๙๗



รายละเอียดการขอรับ
อาสาสมัครญี่ปุ่น ประจำปี ๒๕๖๙

Revision of Provisional Analysis of the Dispatch of Volunteers in line with Japan's ODA Priority Area
In the Kingdom of Thailand (JFY 2026)

No.	ODA Priority Area	Recruitment Situation in Japan/ What our volunteers may implement	Observation by JICA Office on the present situation in the relevant Area in Thailand	Provisional Ceiling of Requests, which are to be in line with the right conditions in principle	Preferable Conditions/Contents from JICA side	Remarks
4	City and Local Environmental Improvement	Our volunteers may provide environmental education at local administration, provincial office, University, School. We may have more applicants who have basic knowledge about 3R (Recycle, Reuse), prevention of littering, composting etc.	It seems to be still required to improve educational activity about environment for public and waste management system in Thailand for the eco – friendly sustainable development	JOCV/SV	1. Environmental Education 2. Waste Management etc. <u>Relevant Agency</u> - Local administration - Provincial Office - Universities - Schools - Science Center for Education (Environmental Education)	

Total: expecting to recruit around 30-40 positions.

Important Prerequisites to be considered by the requesting agency:

1. Assignment locations / residency for volunteers should be situated in areas where public transportation is available, as commuting by motorcycle is prohibited.
2. Distance from airports / bus terminals to and from Bangkok to the assignment location should not exceed a one hour's drive in principle, to prepare the emergence cases.

*** JOCV : ** Japan Overseas Cooperation Volunteers in the 20-69 age range who has some experience of relevant field.

**SV : ** Senior Volunteers in the 20-69 age range who has more than 15 years experiences of relevant field.

แนวทางความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่นอาวุโส (SV)

วัตถุประสงค์

เพื่อสนับสนุนให้อาสาสมัครญี่ปุ่นอาวุโสร่วมปฏิบัติงานกับบุคลากรในหน่วยงานต่าง ๆ ในการถ่ายทอดความรู้และประสบการณ์เพื่อส่งเสริมและพัฒนาศักยภาพการดำเนินงานให้กับหน่วยงานไทย
คุณสมบัติของอาสาสมัคร

- มีอายุระหว่าง ๒๐ - ๖๙ ปี
- อาสาสมัครญี่ปุ่นอาวุโสจะเข้าปฏิบัติงานเฉพาะเมืองใหญ่ในจังหวัดนั้น ๆ
- มีประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้องมากกว่า ๑๕ ปี
- มีความสามารถทางภาษา และมีความกระตือรือร้นพร้อมที่จะเป็นอาสาสมัคร
- อาสาสมัครจะไม่ได้รับการมอบหมายให้ปฏิบัติงานในโรงเรียนระดับประถมศึกษา และโรงเรียนระดับมัธยมศึกษา

ระยะเวลาการปฏิบัติงาน มี ๒ กรณี (หน่วยงานกรณาระยะเวลาให้ชัดเจน)

- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะยาว มีระยะเวลาการปฏิบัติงานคราวละ ๑ หรือ ๒ ปี
- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะสั้น มีระยะเวลาการปฏิบัติงานตั้งแต่ ๑ เดือนแต่ไม่เกิน ๑๐ เดือน

สาขาการปฏิบัติงาน รัฐบาลญี่ปุ่นได้กำหนดสาขาที่จะให้ความร่วมมือดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑
แบบพิมพ์การจัดทำคำขอ Form JOCV (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

ความรับผิดชอบของหน่วยงาน

๑. องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA)

- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางระหว่างประเทศญี่ปุ่นและประเทศไทย
- ค่ายังชีพในประเทศไทย - ค่าเช่าบ้าน
- ค่าประกันชีวิตและสุขภาพ - ค่ารักษาพยาบาล

๒. กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA)

- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปปฏิบัติงานภายในประเทศของอาสาสมัคร
- อำนวยความสะดวกในการขยายวีซ่า และจัดทำบัตรประจำตัว (ID Card)

๓. หน่วยงานผู้รับอาสาสมัคร

- จัดหาที่พักเหมาะสม เดินทางสะดวก (ใช้เวลาเดินทางจากที่พักไปสถานที่ปฏิบัติงานไม่มาก) และปลอดภัยให้แก่อาสาสมัคร
- หน่วยงานต้องมีแผนการปฏิบัติงานสำหรับอาสาสมัครและมอบหมายเจ้าหน้าที่ให้ปฏิบัติงานร่วมกับอาสาสมัคร ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยจะต้องสามารถสื่อสารกับอาสาสมัครได้
- อาสาสมัครไม่ใช่ผู้ปฏิบัติงานแทนเจ้าหน้าที่แต่เป็นผู้ปฏิบัติงานร่วมกับเจ้าหน้าที่
- ให้ความช่วยเหลือแก่อาสาสมัครตามความเหมาะสม

การขออาสาสมัครญี่ปุ่น

๑. หน่วยงานควรกำหนดวัตถุประสงค์ในการขอรับอาสาสมัคร ระบุจำนวนอาสาสมัคร ความรู้และประสบการณ์ทางเทคนิค และคุณสมบัติอื่น ๆ ของอาสาสมัครให้ละเอียดชัดเจน รวมทั้ง การกำหนดแผนการทำงานของอาสาสมัครให้ชัดเจน เนื่องจากหน่วยอาสาสมัครญี่ปุ่นจะใช้ข้อมูลดังกล่าว ในการคัดเลือกอาสาสมัครและเพื่อให้สามารถคัดเลือกอาสาสมัครได้ตรงกับความต้องการของหน่วยงาน

๒. การกำหนดเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานสมทบร่วมกับอาสาสมัครไว้ให้ชัดเจนเป็นเงื่อนไขสำคัญ ในการพิจารณาให้ความร่วมมือ

๓. ไม่ควรขอความร่วมมืออาสาสมัครทั้ง ๒ ประเภท (SV และ JOCV) เพื่อให้ปฏิบัติงาน ในลักษณะเดียวกันหรือในหน่วยงานเดียวกัน ในเบื้องต้นหน่วยงานควรพิจารณาว่าอาสาสมัครประเภทใด จะมีความเหมาะสมกับงานที่จะมอบหมายให้อาสาสมัครมากที่สุด แล้วจึงจัดทำข้อเสนอ

๔. ในกรณีที่หน่วยงานกำลังมีอาสาสมัครจากแหล่งความช่วยเหลืออื่นปฏิบัติงานในลักษณะ ที่ใกล้เคียงกันอยู่ก่อนแล้ว ไม่ควรขอความช่วยเหลือด้านอาสาสมัครของญี่ปุ่นอีก

๕. นอกเหนือจากกรอบความร่วมมือ/สาขาที่กรมความร่วมมือฯ ได้แจ้งตามหนังสือประชาสัมพันธ์ไว้ ขั้นหนึ่งแล้ว หากหน่วยงานพิจารณาและเห็นว่า มีกรอบความร่วมมือ/สาขาอื่น ๆ ที่จะเป็นประโยชน์ต่อการ พัฒนาองค์ความรู้และบุคลากรของหน่วยงานในสังกัด ก็สามารถพิจารณาจัดทำข้อเสนอคำขอในสาขานั้น ๆ ได้

* * * * *

แนวทางความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น (JOCV)

วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมและช่วยเหลือกิจกรรมระหว่างประเทศของเยาวชนญี่ปุ่น ซึ่งมีจุดมุ่งหมายที่จะร่วมมือด้านการพัฒนากับประชาชนในประเทศนั้น ๆ โดยการส่งอาสาสมัครไปทำงานและอยู่ร่วมกับชุมชน และเมื่อเยาวชนอาสาสมัครญี่ปุ่นเหล่านี้เดินทางกลับประเทศญี่ปุ่นก็จะเป็นผู้เผยแพร่เรื่องราวเกี่ยวกับประชาชน วัฒนธรรมและสิ่งต่าง ๆ ของประเทศที่ไปปฏิบัติงานให้เป็นที่รู้จักในหมู่ชาวญี่ปุ่นอีกด้วย จึงนับได้ว่ามีบทบาทสำคัญในการเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจขั้นพื้นฐานระหว่างประเทศที่รับอาสาสมัครไปปฏิบัติงานและประเทศญี่ปุ่น

คุณสมบัติของอาสาสมัคร

- มีอายุระหว่าง ๒๐ - ๒๙ ปี
- มีความรู้ และประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้อง
- มีความสามารถทางภาษา
- มีความกระตือรือร้นพร้อมที่จะเป็นอาสาสมัคร

ระยะเวลาการปฏิบัติงาน มี ๒ กรณี (หน่วยงานกรุณาระบุระยะเวลาให้ชัดเจน)

- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะยาว มีระยะเวลาปฏิบัติงานคราวละ ๑ - ๒ ปี
- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะสั้น มีระยะเวลาปฏิบัติงานตั้งแต่ ๑ - ๑๑ เดือน

สาขาการปฏิบัติงาน รัฐบาลญี่ปุ่นได้กำหนดสาขาที่จะให้ความร่วมมือดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑
แบบพิมพ์การจัดทำคำขอ Form JOCV (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

ความรับผิดชอบของหน่วยงาน

๑. องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA)

- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางระหว่างประเทศญี่ปุ่นและประเทศไทย
- ค่ายังชีพในประเทศไทย
- ค่าประกันชีวิตและสุขภาพ
- ค่ารักษาพยาบาล

๒. กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA)

- ค่าเช่าบ้าน
- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางปฏิบัติงานภายในประเทศของอาสาสมัคร
- อำนวยความสะดวกในการขยายวีซ่า และจัดทำบัตรประจำตัว (ID Card)

๓. หน่วยงานผู้รับอาสาสมัคร

- จัดหาที่พักเหมาะสม เดินทางสะดวก และปลอดภัยให้แก่อาสาสมัคร
- หน่วยงานต้องมีแผนการปฏิบัติสำหรับอาสาสมัครและมอบหมายเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานร่วมกับอาสาสมัคร ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยจะต้องสามารถสื่อสารกับอาสาสมัครได้
- อาสาสมัครไม่ใช่ผู้ปฏิบัติงานแทนเจ้าหน้าที่ แต่เป็นผู้ปฏิบัติงานร่วมกับเจ้าหน้าที่

- อาสาสมัครไม่ใช่ผู้เชี่ยวชาญ มีความรู้ในสาขาการปฏิบัติงานอย่างจำกัดและอุปสรรคด้านภาษาจึงอาจไม่สามารถปฏิบัติงานวิชาการที่ยากและซับซ้อนได้
- ให้ความช่วยเหลือแก่อาสาสมัครตามความเหมาะสม

การขออาสาสมัครญี่ปุ่น

๑. หน่วยงานควรกำหนดวัตถุประสงค์ในการขอรับอาสาสมัคร ระบุจำนวนอาสาสมัคร ความรู้และประสบการณ์ทางเทคนิค และคุณสมบัติอื่น ๆ ของอาสาสมัครให้ละเอียดชัดเจนรวมทั้ง การกำหนดแผนการทำงานของอาสาสมัครให้ชัดเจน เนื่องจากหน่วยอาสาสมัครญี่ปุ่นจะใช้ข้อมูลดังกล่าวในการคัดเลือกอาสาสมัครและเพื่อให้สามารถคัดเลือกอาสาสมัครได้ตรงกับความต้องการของหน่วยงาน

๒. การกำหนดเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานสมทบร่วมกับอาสาสมัครไว้ให้ชัดเจนเป็นเงื่อนไขสำคัญ ในการพิจารณาให้ความร่วมมือ

๓. ในกรณีที่หน่วยงานกำลังมีอาสาสมัครจากแหล่งความช่วยเหลืออื่นปฏิบัติงานในลักษณะที่ใกล้เคียงกันอยู่ก่อนแล้ว ไม่ควรขอความช่วยเหลือด้านอาสาสมัครของญี่ปุ่นอีก

๔. นอกเหนือจากกรอบความร่วมมือ/สาขาที่กรมความร่วมมือฯ ได้แจ้งตามหนังสือประชาสัมพันธ์ไว้ชั้นหนึ่งแล้ว หากหน่วยงานพิจารณาและเห็นว่า มีกรอบความร่วมมือ/สาขาอื่น ๆ ที่จะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาองค์ความรู้และบุคลากรของหน่วยงานในสังกัด ก็สามารถพิจารณาจัดทำข้อเสนอคำขอในสาขานั้น ๆ ได้

* * * * *

THAILAND INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY: (TICA)
REQUEST FORM FOR SERVICE OF VOLUNTEER

On behalf of : Phon Sung Subdistrict Municipality, Pathumrat District, Roi Et Province

(Name of Requesting Organization)

To: JICA Thailand Office

(Name of Volunteer Supply Agency)

1. The Subjects of technical fields in which the volunteer will be engaged.
Education, Innovation, Agriculture, youth

2. Level of Academic required. (Please specify the major if necessary.)

_____ Bachelor's degree _____ Education, Innovation, Agriculture, youth

3. Trade qualifications required.

4. Experience required. (Please specify how many years required.) 1 to 2 years

5. Additional skills or qualifications which would be useful.

_____ Sport _____

6. Approximate age limits and sex. (please select from the options)

Age: ☐ between 20-45 ☐ between 20-69

Sex: ☐ Male ☐ Female ☐ Either

7. Post title of volunteer's position.

8. Background information, activities, and aims of program/project/division in which the volunteer will work.

9. How will volunteers contribute to furthering the goals of program/project/division? (The reason for requesting the volunteer.)

10. What do you expect the volunteer to do at your organization?
(Please describe the specific activities.)

1.

2.

3.

4.

11. Current activities and situation related above. (Please describe the details such as result of the activities, frequency, number of the recipient for the services, etc.)

1.

2.

3.

4.

12. Nam post title, training and qualifications of person(s) (if any) assigned to work with the volunteer as counterpart(s).

1. _____

2. _____

3. _____

13. When the volunteer leaves, who will take over his/her duties?

14. Describe the facilities and equipment available for use on the assignment.

15. Accommodations, what type of accommodation are available?

16. What transport is necessary for satisfactory performance of the volunteer's job? (The volunteer is not allowed to drive a car, to ride a motorcycle.)

17. If individual transport is required, how will it be provided?

18. Contact person.

- Name _____
- Name of the organization _____
- Position _____
- Telephone number _____
- Mobile Phone _____
- Email address _____

19. Address of the organization.

For the Thailand International
Cooperation Agency

Signed.....

Position.....

Date.....

For the Request Authority

Signed.....

Position.....

Date.....